

DA

DA

DA



EUROPA-KOMMISSIONEN

Bruxelles, den 27.10.2010
KOM(2010) 607 endelig

2010/0301 (COD)

Forslag til

EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS DIREKTIV

**om ændring af direktiv 2000/25/EF for så vidt angår bestemmelserne for traktorer, der
markedsføres under fleksibilitetsordningen**

(EØS-relevant tekst)

SEK(2010) 1252

SEK(2010) 1251

BEGRUNDELSE

1. BAGGRUND FOR FORSLAGET

Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2000/25/EF¹ om foranstaltninger mod emission af forurenende luftarter og partikler fra forbrændingsmotorer til fremdrift af landbrugs- og skovbrugstraktorer og om ændring af Rådets direktiv 74/150/EØF (herefter benævnt "direktivet") regulerer de maksimale udstødningsemissioner af kulilte (CO), kulbrinter (HC), kvælstofoxider (NO_x) og partikler (PM) fra dieselmotorer monteret på landbrugs- og skovbrugstraktorer. Dette direktiv er blevet bragt i overensstemmelse med det tilsvarende direktiv for mobile ikke-vejgående maskiner (97/68/EF).

Direktivet indeholder bestemmelser om stadig strengere emissionsgrænseværdier med dertil hørende datoer for overholdelse af kravene. Fabrikanterne skal sikre, at nye motorer opfylder kravene til emissionsgrænseværdier, før de kan markedsføres.

På grundlag af ændringsdirektiv 2004/26/EF² blev der ved direktiv 2005/13/EF³ indført det nugældende trin for emissionsgrænseværdier, der finder anvendelse på størstedelen af alle dieselmotorer og benævnes trin III A. Disse grænseværdier vil fra den 1. januar 2011 efterhånden blive erstattet med de strengere trin III B-grænseværdier for nye traktorer, der sælges. Fra den 1. januar 2010 og fremefter startede typegodkendelsesperioden for disse motorer. Dette vedrører en lang række forskellige traktorer i produktion.

Eksisterende motorer skal ændres i betragteligt omfang for at være i overensstemmelse med trin III B-grænseværdierne. Ændringer af motorenes konfiguration, størrelse eller vægt har konsekvenser for traktorfabrikanterne, som må tilpasse konstruktionen af deres traktorer fuldstændigt til de ændrede motorer. Denne proces kan først påbegyndes, når motoren er færdigudviklet. De tekniske løsninger, som skal sikre, at motorerne er i overensstemmelse med trin III B, er generelt set endnu ikke færdigudviklede. Traktorfabrikanterne er derfor ikke i stand til at fuldende den nye konstruktion af de køretøjer, som motorerne skal monteres i. Mens trin III B-emissionskravene for nogle af dem ikke vil give anledning til væsentlige problemer, er andre fabrikanter langt fra at have en motor, som er i overensstemmelse med trin III B, til rådighed, og der er behov for forskning og teknologisk udvikling af et betydeligt omfang, før traktorer med motorer, der er i overensstemmelse med trin III B, kan markedsføres.

Fabrikanternes overholdelsesomkostninger som følge af de nye grænseværdier for emissioner er betragtelige. Der er f.eks. tale om omkostninger til forskning og udvikling, tilpasning af udstyrets udformning, efterbehandling af anordninger, dokumentation og mærkning osv.

Siden begyndelsen af 2009 har størstedelen af den EU-industri, der fremstiller traktorer, været uventet hårdt ramt af den verdensomspændende finansielle og økonomiske krise. Generelt har en pludselig nedgang i salget forårsaget store fald i indtægterne og den kapital, som er til rådighed til finansiering af den nødvendige forskning i og udvikling af traktorer med motorer, der er i overensstemmelse med trin III B, i alle effektkategorier og til alle anvendelsesformål inden for de frister, direktivet fastsætter.

¹ EFT L 173 af 12.7.2000, s. 1.

² EUT L 225 af 25.6.2004, s. 3.

³ EUT L 55 af 1.3.2005, s. 35.

Direktiv 2004/26/EF og 2005/13/EF indførte også den såkaldte fleksibilitetsordning for at lette overgangen mellem de forskellige trin for emissionsgrænser. Denne gør det muligt for traktorfabrikanterne i perioden mellem to på hinanden følgende trin for udstødningsemissionsgrænseværdier at markedsføre et begrænset antal traktorer med motorer, der kun er i overensstemmelse med det forudgående trin for udstødningsemissionsgrænseværdier. Flexibilitetsordningen tillader traktorfabrikanterne at markedsføre enten 1) et begrænset antal traktorer, der ikke overstiger 20 % af fabrikantens årlige salg af traktorer (beregnet som gennemsnittet af de seneste 5 års salg på EU-markedet) for hver motoreffektkategori eller 2) et fast antal traktorer, der er fastsat i direktivet. Sidstnævnte mulighed er for små virksomheder, der fremstiller et begrænset antal motorer.

Nærværende forslag vedrører den eksisterende situation, hvor fabrikanterne har vanskeligheder med at få motorer, der opfylder kravene til trin III B, godkendt og markedsført som følge af forsinkelser i udviklingen af dem og den uventede finanskrise. Det foreslås, at fleksibilitetsordningens bestemmelser ændres for at afbøde virkningerne af overgangen fra trin III A-emissionsgrænseværdier til trin III B-emissionsgrænseværdier gennem udvidelse af anvendelsesområdet, samtidig med at ikrafttrædelsesdatoen for trin III B-emissionsgrænseværdier bevares for fortsat at forfølge direktivets mål om at begrænse emissionen af forurenende luftarter og partikler i Den Europæiske Union.

2. RESULTATER AF HØRINGERNE AF INTERESSEREDE PARTER OG KONSEKVENSANALYSE

Repræsentanter for medlemsstaterne og berørte parter i industrien er blevet hørt om forslaget inden for rammerne af den arbejdsgruppe om emissioner fra maskiner (GEME), der er nedsat i medfør af direktivet, og arbejdsgruppen om landbrugstraktorer (WGAT). Desuden gennemførte Kommissionen mellem maj og juni 2009 en omfattende høring af medlemsstaternes myndigheder og alle relevante berørte parter, dvs. industrien, miljøorganisationer og arbejdstagersammenslutninger. Forslaget tager højde for en teknisk gennemgang af direktiv 97/68/EF⁴, som blev foretaget af Det Fælles Forskningscenter (JRC), og som bl.a. omfatter en evaluering af behovet for at ændre fleksibilitetsordningens bestemmelser, en konsekvensanalyse, der blev gennemført af en ekstern konsulent⁵ med henblik på at vurdere virkningerne af de foreslåede politiske valgmuligheder i JRC's udkast til en teknisk gennemgang, og en supplerende undersøgelse af de virkninger, som valgmulighederne i JRC's tekniske gennemgang vil have, herunder virkningerne af en ændring af fleksibilitetsordningen for SMV'erne.

3. FORSLAGETS RETLIGE ASPEKTER

Målet med direktiv 2000/25/EF og dette ændringsforslag er at bidrage til, at det indre marked for traktorer kan fungere tilfredsstillende, samtidig med at menneskers sundhed og miljøet beskyttes. Derfor er retsgrundlaget traktatens artikel 114.

⁴ Udkastet til den endelige rapport om den tekniske gennemgang kan findes på websiden om mobile ikke-vejgående maskiner på Europa-webstedet: http://ec.europa.eu/enterprise/mechan_equipment/emissions/2007tecrew_dfr.pdf

⁵ Den endelige rapport om den konsekvensanalyse, som ARCADIS N.V. gennemførte, kan findes på websiden om mobile ikke-vejgående maskiner på Europa-webstedet: http://ec.europa.eu/enterprise/mechan_equipment/emissions/impactassessment/nrmm_iastudy_fnrep.pdf

Målet med forslaget er at foretage følgende ændringer af direktiv 2000/25/EF:

Andelen af motorer, der kan markedsføres under fleksibilitetsordningen i hver enkelt motorkategori, øges fra 20 til 50 % af traktorfabrikanternes årlige salg af udstyr, og det maksimale antal motorer, der som et valgfrit alternativ kan markedsføres under fleksibilitetsordningen, justeres i overgangsperioden mellem trin III A- og trin III B-emissionsgrænseværdierne. Disse foranstaltninger udløber den 31. december 2013.

4. BUDGETMÆSSIGE KONSEKVENSER

Forslaget har ingen indvirkninger for Fællesskabets budget.

5. YDERLIGERE OPLYSNINGER

Forslag til

EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS DIREKTIV

om ændring af direktiv 2000/25/EF for så vidt angår bestemmelserne for traktorer, der markedsføres under fleksibilitetsordningen

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 114,

under henvisning til forslag fra Europa-Kommissionen⁶,

efter fremsendelse af udkast til lovgivningsforslag til de nationale parlamenter,

under henvisning til udtalelse fra Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg⁷,

under henvisning til udtalelse fra Regionsudvalget⁸,

efter den almindelige lovgivningsprocedure og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2000/25/EF af 22. maj 2000 om foranstaltninger mod emission af forurenende luftarter og partikler fra forbrændingsmotorer til fremdrift af landbrugs- og skovbrugstraktorer og om ændring af Rådets direktiv 74/150/EØF⁹ regulerer udstødningsemissionerne fra motorer monteret i landbrugs- og skovbrugstraktorer. Det nuværende trin af emissionsgrænser gældende for typegodkendelse af de fleste motorer med kompressionstænding betegnes trin III A. I henhold til direktivet skal disse grænser erstattes af de strengere trin III B-grænser, der begynder at træde i kraft den 1. januar 2011 for så vidt angår markedsføring og fra den 1. januar 2010 for så vidt angår typegodkendelse af sådanne motorer. Trin IV, der omfatter grænseværdier, der er strengere end værdierne i trin III B, vil begynde at træde i kraft den 1. januar 2013 for så vidt angår typegodkendelse af sådanne motorer og fra den 1. januar 2014 for så vidt angår markedsføring.
- (2) Overgangen til trin III B indebærer en trinvis ændring af teknologien, som medfører betydelige gennemførelsesomkostninger til tilpasning af motorernes udformning og udvikling af avancerede tekniske løsninger. Denne overgang, der blev fastsat af lovgiveren i 2005, er sammenfaldende med den økonomiske nedgang i den berørte

⁶ EUT C [...] af [...], s. [...].

⁷ EUT C [...] af [...], s. [...].

⁸ EUT C [...] af [...], s. [...].

⁹ EFT L 173 af 12.7.2000, s. 1

sektor, hvilket gør det svært for industrien at bære de omkostninger, der er nødvendige for at opfylde de nye lovgivningskrav.

- (3) Direktiv 2000/25/EF indeholder bestemmelser om en fleksibilitetsordning, som i perioden mellem to trin for grænseværdier tillader traktorfabrikanter at indkøbe et begrænset antal motorer, som ikke er i overensstemmelse med de gældende emissionsgrænseværdier, men som er godkendt til det nærmeste forudgående trin for emissionsgrænseværdier.
- (4) Siden 2005 har direktiv 2000/25/EF i artikel 4, stk. 8, indeholdt bestemmelser om evaluering af et eventuelt behov for at yderligere fleksibilitet i relation til grænseværdierne i trin III B og trin IV. For at give et midlertidigt pusterum til industrien i forbindelse med overgangen til næste trin, er det nødvendigt at tilpasse betingelserne for anvendelsen af fleksibilitetsordningen.
- (5) I overgangsperioden fra trin III A til trin III B bør andelen af motorer, der markedsføres under fleksibilitetsordningen, øges fra 20 til 50 % af traktorfabrikantens årlige salg af traktorer med motorer i den pågældende kategori. Alternativet med et maksimalt antal motorer, der må markedsføres under fleksibilitetsordningen, bør justeres i overensstemmelse hermed.
- (6) Direktiv 2000/25/EF bør derfor ændres i overensstemmelse hermed.
- (7) Foranstaltningerne i dette direktiv afspejler, at industrien har forbigående problemer. Derfor bør foranstaltningerne begrænses til overgangen fra trin III A til trin III B og ophøre med at være gældende den 31. december 2013 -

VEDTAGET DETTE DIREKTIV:

Artikel 1

I direktiv 2000/25/EF foretages følgende ændringer:

- 1) I artikel 3, litra a), tilføjes følgende afsnit: "Den fleksibilitetsordning, der omhandles i punkt 1.2, 1.2.1 og 1.2.2 i bilag IV, gælder kun for overgangen fra trin III A til trin III B og udløber den 31. december 2013."
- 2) Punkt 1 i bilag IV erstattes af teksten i bilag I til nærværende direktiv.

Artikel 2

Gennemførelse

1. Medlemsstaterne vedtager og offentliggør senest den [12 måneder efter direktivets offentliggørelse] de love og administrative bestemmelser, der er nødvendige for at efterkomme dette direktiv. De tilsender straks Kommissionen disse love og bestemmelser.

De anvender disse love og bestemmelser fra den [dag, måned, år = en dag efter anvendelsesdatoen].

Lovene og bestemmelserne skal ved vedtagelsen indeholde en henvisning til dette direktiv eller skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for henvisningen fastsættes af medlemsstaterne.

2. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen teksten til de vigtigste nationale retsfor skrifter, som de udsteder på det område, der er omfattet af dette direktiv.

Artikel 3

Dette direktiv træder i kraft på [...] dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Artikel 4

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i [...], den [...].

På Europa-Parlamentets vegne
[...]
Formand

På Rådets vegne
[...]
Formand

BILAG I

Punkt 1 i bilag IV affattes således:

"1. MOTOR- OG TRAKTORFABRIKANTERNES FORANSTALTNINGER

1.1. Med undtagelse af overgangsperioden mellem trin III A og trin III B, skal en traktorfabrikant, som ønsker at anvende fleksibilitetsordningen, anmode om tilladelse fra den godkendende myndighed til, at han i perioden mellem to emissionstrin, hos sine motorleverandører kan afgive ordre på eller outsource fremstillingen af det antal motorer, der er anført i punkt 1.1.1 og 1.1.2, og som ikke opfylder de gældende emissionsgrænseværdier, men som er godkendt i det senest forudgående trin for emissionsgrænseværdier.

1.1.1. Det antal motorer, som markedsføres under en fleksibilitetsordning, må for hver motorkategori ikke være over 20 % af traktorfabrikantens årlige salg af traktorer med motorer i den pågældende motorkategori (beregnet som gennemsnittet af de seneste 5 års salg på EU-markedet). Hvis en traktorfabrikant har markedsført traktorer i EU i mindre end 5 år, beregnes gennemsnittet på grundlag af den periode, i hvilken traktorfabrikanten har markedsført traktorer i EU.

1.1.2. Som alternativ til den i punkt 1.1.1 givne mulighed kan traktorfabrikanten anmode om tilladelse til, at hans motorleverandører markedsfører et fast antal motorer under fleksibilitetsordningen. Antallet af motorer i hver motorkategori må ikke overskride følgende værdier:

Motorkategori (kW)	Antal motorer
19-37	200
37-75	150
75-130	100
130-560	50

1.2. I overgangsperioden mellem trin III A og trin III B skal en traktorfabrikant, som ønsker at anvende fleksibilitetsordningen, anmode om tilladelse fra en godkendelsesmyndighed til, at han i perioden mellem to emissionstrin hos sine motorleverandører kan afgive ordre på eller outsource fremstillingen af det antal motorer, der er anført i punkt 1.2.1 og 1.2.2, og som ikke opfylder de gældende emissionsgrænseværdier, men som er godkendt i det senest forudgående trin for emissionsgrænseværdier.

1.2.1. Det antal motorer, som markedsføres under en fleksibilitetsordning, må for hver motorkategori ikke være over 50 % af traktorfabrikantens årlige salg af traktorer med motorer i den pågældende motorkategori (beregnet som gennemsnittet af de seneste 5 års salg på EU-markedet). Hvis en traktorfabrikant har markedsført traktorer i EU i mindre end 5 år, beregnes gennemsnittet på grundlag af den periode, i hvilken traktorfabrikanten har markedsført traktorer i EU.

- 1.2.2. Som alternativ til den i punkt 1.2.1 givne mulighed kan traktorfabrikanten anmode om tilladelse til, at hans motorleverandører markedsfører et fast antal motorer under fleksibilitetsordningen. Antallet af motorer i hver motorkategori må ikke overskride følgende værdier:

Motorkategori (kW)	Antal motorer
37-56	200
56-75	175
75-130	250
130-560	125

- 1.3. Traktorfabrikanten vedlægger følgende oplysninger i sin ansøgning til en godkendende myndighed:
- a) en prøve af de mærkater, som vil blive påført enhver traktor, i hvilken der monteres en motor, der er bragt på markedet under fleksibilitetsordningen. Mærkaterne skal forsynes med følgende tekst: "TRAKTOR NR. ... (fortløbende nr. på maskine) AF ... (totalt antal traktorer i det pågældende effektområde) MED MOTORNR. ... MED TYPEGODKENDELSE (dir. 2000/25/EF) nr..." og
 - b) en prøve af den supplerende mærkat, som motoren skal forsynes med, med den tekst, der er nævnt i dette bilags punkt 2.2.
- 1.4. Traktorfabrikanten leverer den godkendende myndighed alle de oplysninger, som er relevante for anvendelse af fleksibilitetsordningen, og som den godkendende myndighed måtte anmode om for at kunne træffe en afgørelse.
- 1.5. Traktorfabrikanten indsender hver sjette måned en rapport om de fleksibilitetsordninger, som han anvender, til de godkendende myndigheder i alle medlemsstater, hvor traktoren eller motoren markedsføres. Rapporten skal omfatte oplysninger om det samlede antal motorer og traktorer, der er blevet markedsført under anvendelse af fleksibilitetsordningen, angivelse af motorernes og traktorernes serienumre samt angivelse af, i hvilke medlemsstater traktorerne er blevet taget i brug. Denne procedure fortsætter, så længe der gøres brug af fleksibilitetsordningen."

**FINANSIERINGSOVERSIGT TIL FORSLAG, SOM ALENE INDVIRKER PÅ BUDGETTETS
INDTÆGTSSIDE**

1. FORSLAGETS BETEGNELSE:

Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af direktiv 2000/25/EF for så vidt angår bestemmelserne for traktorer, der markedsføres under fleksibilitetsordningen

2. BUDGETPOSTER:

Kapitel og artikel: Ikke relevant.

Budgetteret beløb for det pågældende år:

3. FINANSIELLE VIRKNINGER

Forslaget har ingen finansielle virkninger

4. FORHOLDSREGLER MOD SVIG

Ikke relevant.

5. ANDRE BEMÆRKNINGER

NEJ